

Students in Modern Languages Win Prestigious Nationally Competitive Awards



The Fulbright Scholarship Program in Teaching and Research was founded in 1946 by Senator J. William Fulbright to encourage international understanding through exchanges of individuals motivated by the value of sharing knowledge and skills. A highly competitive program, only 17% of research applicants and 24% of candidates for the teaching assistantships receive the awards each year. The Department of Modern Languages is proud of our eleven students who, between 2012 and 2016, received Fulbright English Teaching Assistantships and two students who were awarded research grants, one in

history for study in Spain and the other for research on economic development in Costa Rica. The English Assistants have taught in Argentina, Brazil, Germany, Malaysia, and Spain. (The names of the recipients are included on page 7 under awards.) The high success rate of our students is attributed to their learning about the opportunities early in their university career, preparing to be outstanding candidates through academic excellence, including training in teaching English as a foreign language, and participation in activities promoting international understanding. Successful students are fortunate to have as mentor Elizabeth Clodfelter, Director of the Ohio University Office of Nationally Competitive Awards, along with professors who help them prepare language skills and well-presented applications.

Graduating seniors in our department also have the opportunity to apply for competitive English Teaching Assistant grants awarded by the governments of France, Spain, and Austria. The Teaching Assistant Program in France (TAPIF) was created in 1999 to bring native speakers of English to French public schools, where students learn English at the elementary and secondary levels. Assistants work with teachers in the schools and receive a stipend each month for the academic year. Between 2012 and 2016 seventeen OU students received assistantships to teach in France. The Spanish Ministry of Education recruits native speakers of English to teach as assistants in their schools at all levels. A similar program is offered by the government of Austria, where three of our alums have taught English in the public schools.

Greetings from the Chair 2016-17

Dear Friends and Colleagues:

It has been a while, but we are so very pleased to be able to touch base with you again with our Say There 2012-16! You may remember that the last time we spoke we had just finished re-evaluating our programs for the transition to semesters. Now we have just graduated our first class of 100% semester majors, minors and certificate holders. Luckily, the transition was not as tough as we had expected, and we have all adjusted nicely. However, the new system has been hard on our study abroad programs and double majors, as there are fewer opportunities to complete all the requirements. Nevertheless, our numbers are beginning to even out again. We are getting better at advising students how to start completing requirements earlier so they can make their linguistic dreams come true!

We have also just finished our 7-year assessment review which required a lot of info-gathering from colleagues, students, and alumni. A big thank you goes out to everyone involved in collecting the required documents and in writing the nearly 800-page report. My final word is that the Department of Modern Languages (DML) is truly awesome! Every program is super-busy and involved with students and faculty. We are over the top with teaching, research and service recognition both within OU and internationally, and our students are top notch. After scrutinizing every aspect of all of our programs, I now completely understand why we end the days, weeks, and semesters completely exhausted! Faculty taught 29 new courses in the last seven years, have experimented with new editions of all of the study abroad programs, proposed new programs, increased the extra-curricular activities offered to students, approved the new German Studies Certificate program and collaborated with Political Science for a new Francophone Studies Certificate. In addition, faculty continue to research and produce impressive publications.

Some of the latest projects include: a revamped spring study abroad in Toledo, Spain for 2017, a new French study abroad program in Grenoble, many experimental courses in creative writing in Spanish with student expositions, a new course for Spanish translation as we move forward to propose a Certificate in Translation Studies, a 4000-level online French course, student participation and award winners in the Russian Olympiada, new International Literature in Modern Languages (ILML), course development in German and Italian, Medical Spanish classes, and so much more.

Please take a look at our website (<http://modlang.ohio.edu/>) where we are trying to keep up to date with all the activities and awards that involve our faculty and students. We also welcome any personal and professional news you would like to share, so we can include it in the next issue of Say There and post it on the website. One brand new section on the web is called the "Arts Initiative" and features writing samples from many of our Spanish students involved in the creative writing courses. Under "Why Study Languages?" we are trying to include pertinent articles to share with students and upper administration, so we always appreciate links to interesting information.

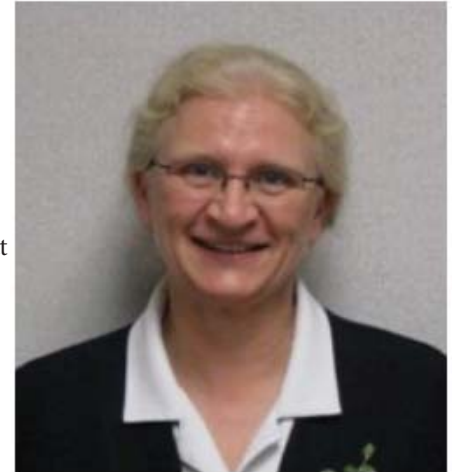
Over the past four years we have also been fortunate to hire Melissa Figueroa in Spanish Golden Age drama and Ashwini Ganeshan in Spanish linguistics, Carmelinda Chilelli in Italian, Ben Parrot in German, Paula Park, Mark Davis, Mary Beaton and Dave Lawrence as Spanish lecturers. We have also said a fond farewell to David Burton, Tom Franz and Michael Sisson as they have retired from the DML.

This latest volume of Say There is packed with four years of information, news from our alumni, and recognitions. We are planning on holding our next DML and study abroad reunion in 2017-18, and information is already out there on Facebook, so start thinking about coming back to Athens and joining us in the fun.

As always, we hope to hear from you as you read our news on line and in Say There. Come visit us in Gordy Hall, too. We love to see you.

Many thanks to all of you who keep in touch and support the Department of Modern Languages in all that we do.

Sincerely,
Betsy Partyka



Say There

Layout Designer:
Jaci Mullally

Editors:
Barry Thomas
Lois Vines
Jan Harmon

modern.languages@ohio.edu

Study Abroad

Salzburg, Austria

(Nik Sathe/Bärbel Such): Since 2012, 41 Ohio University students have studied in Salzburg with the program, its many excursions in Salzburg, the group trips to Munich, Berlin, Vienna, and our recently expanded, alpine day trip in Maria Alm. Since 2012 there have been three significant changes to the program. First, starting in 2012, classes have been held at the new and ultramodern Humanities building at the University of Salzburg. These excellent facilities offer us full access to educational technology in all classrooms and also allow greater contact opportunities for students than the previous university spaces where classes were held, but most importantly, the freely accessible rooftop and café spoil us with one of the best views of the city. Second, starting with the switch to semesters in 2013, the program has expanded to 15 weeks. This offers students greater opportunities to develop their German skills, to interact with their Austrian partners, and to travel more extensively, particularly during spring break. With our arrival now in January, many students take advantage of the myriad skiing and snowboarding opportunities available to them less than an hour from the dorm. The longer stay has also allowed us a broader range of cultural and historical sites to explore during our weekly excursions and group trips. Third, our conversation partner program with students at the University of Salzburg has expanded productively. Originally arranged through random students in an existing course at the University of Salzburg, we now coordinate this program closely with incoming exchange students, who help select the Austrian partners, often their own friends and acquaintances. This has led to a much greater level of interaction and has, in the most successful instances, established a genuine, close-knit community for our students in Salzburg.

Florence, Italy: Italian in Florence Study Abroad Program

(Molly Morrison): Students spend 6 weeks in the historical district of Florence, taking intensive Italian language and culture courses, and a literature course on Dante. A vital part of their scholastic program are various in-town excursions to significant historical and cultural places of interest, and to museums with lectures on site. Despite their heavy academic workload, I do let them out of the classroom once in a while! A few highlights from the activities and adventures of students include: Learning to make homemade gnocchi from scratch, touring a pasta factory and having our picture featured in a local newspaper, learning about winemaking in the Tuscan countryside, trying on medieval armour in a villa in the Florentine hills, hiking a dangerous footpath on the seaside cliffs of the Cinque Terre (and attempting to keep up with their director), and finally, making Italian ice cream in a gelateria (and then eating it!). We all cry when it is over because we have to come home. Group excursions include Venice, Rome, San Gimignano, the Cinque Terre, Pisa, Siena, Volterra, and Carrara.

Grenoble, France: Language & Culture in Grenoble (2014- present)

(Dominique Duvert): The Department of Modern Languages has partnered with Academic Programs International (API) to offer this exciting opportunity for total immersion in the language and culture of France. The program provides the student with a full schedule of high quality language and culture classes taught by faculty at CUEF (Centre Universitaire d'Études Françaises) based at the Université de Grenoble III. Students link their academic work with daily life experiences, including interaction with host families, practical aspects of French life, and excursions further afield.

Cuenca, Ecuador:

(Carisa Trapp): The Department of Modern Languages offered two study abroad programs to Ecuador: Spanish Language and Culture and Teaching English as a Foreign Language. The Language and Culture program was a 17-week semester study of language, literature and linguistics that allowed students to earn up to 18 credits in intermediate and advanced Spanish courses. TEFL ran as a 6-week summer program that offered 8 credits in Linguistics and prepared students to teach English abroad by intensive study of teaching methodologies and ac-

Study Abroad, continued

tive participation in a teaching practicum. Both programs were offered through partnership with the Center of Interamerican Studies (CEDEI), a well-known and respected language institute in Ecuador. The programs were based in Cuenca, a beautiful, medium sized city located at an altitude of about 8,400 feet in the Andes Mountains. Students participated in weekly academic and social activities, excursions to the surrounding countryside and lived with host families, all of which acquainted them with the culturally rich daily life in Ecuador.

Merida, Mexico:

(Joanna Mitchell): The Modern Languages Department of Ohio University sponsors the annual Mayab Program in Merida, Mexico in the spring term. This program is designed to allow students to enrich their knowledge of the Spanish language and Latin American culture through total immersion in the life of Mexico. The program offers students a broad selection of classes in Spanish, as well as excursions to historical and cultural sites around the region. Students live in the homes of local families to increase their opportunities to develop competency in the language. They can also engage in volunteering and other extra curricular activities.



Toledo, Spain:

(Nelson Hippolyte): This study abroad program is offered by the Ohio University Department of Modern Languages in association with the Universidad Castilla-La Mancha. Students have the opportunity to immerse themselves in Spanish language and culture while living in Toledo. This incredibly historic and stunningly beautiful city is a UNESCO declared World Heritage Site. For many centuries it was the capital of Spain and still retains much of its medieval architecture and narrow winding streets. It is said that every stone has a story to tell and yet it is only 30 minutes by train from modern Madrid. This is a total language immersion program for advanced-level students of Spanish. Summer session, homestays, 3000, 4000 level Spanish.

Sevilla, Spain Exchange Program (2008 – present):

This is a non-degree seeking exchange program for one year between graduate students in the Spanish MA program at Ohio University and graduate students at the Universidad de Sevilla in Spain. It is a reciprocal program in which students participate fully in the other university's curriculum and lifestyle. The exchange students are employed by the university as a TA (at OU) and to do translation and office work in Sevilla. This is not a degree-seeking program; however, should a student decide to stay and complete a degree, they can apply to the degree program via the university's application procedure.

Moscow, Russia:

(Vera Belousova): The Department of Modern Languages offers this biannual program in Russian language, literature, and culture during the spring semester in even years. Courses are conducted at the Kitaigorodskaja Center of Foreign Language Instruction in downtown Moscow, within walking distance of Moscow's excellent subway system. The program includes weekly excursions outside Moscow, including St. Petersburg. Language classes include various techniques: immersion courses, grammar studies, etc. Students also take courses in cultural history, literature, and Special Topics in Russian History. Excursions include: museums, art galleries, churches, monasteries, and other landmarks in Moscow and surrounding area, three trips to other cities, including a 4-5-day trip to St. Petersburg, a 1 or 2-day trip to ancient Russian cities, etc. Students attend theater performances and concerts.

Faculty News

“What are they doing Now?”

Interviews with recently retired Faculty

DAVID BURTON

Since his retirement at the end of spring semester 2014, Dr. Burton has had time to enjoy a variety of activities. He has made three visits to Merida, Mexico, where he directed the OU program for 22 years. While there, in addition to visiting friends and his host family, he pursued his interest in cooking by taking lessons in traditional Mexican cuisine and learning how to make special bread, cakes and other desserts with the help of an expert chef. Back in Athens, he continues his Spanish connection as a volunteer at the Kennedy Museum of Art. With staff from the museum's Education Department, he has led conversation tours for students in the Spanish 2000 series. The students view some of the paintings in current exhibits as yet another way of practicing their Spanish skills. His love of cooking inspires his participation in the weekly free lunch program at the Church of the Good Shepherd, located across the street from Gordy Hall. Once a month he is in charge of a team that organizes and prepares a noon meal for an average of 70 guests, including members of the Athens community. International students enjoy the opportunity to have conversations with local residents and students outside their English language classes.

Music is an important part of Dr. Burton's free time. He enjoys playing the piano, the pipe organ, singing in his church choir and participating in Choral Union, a university-community chorus that presents performances at Memorial Auditorium each semester. David commented recently: “My life, after so many years at OU, continues to be filled with activities that are making retirement fly by. I don't have time to miss the classroom, even though there are times when I do miss contact with students. That said, I do enjoy retirement.”

TOM FRANZ

My hope for life after retirement was to increase my research activities, to travel more with my wife Daisy, and to get out of bed after 5:00 AM. The getting-up and research parts have been fulfilled, and I have been able to read and write between six and eight hours a day. I have remained quite active with academic journal editorial responsibilities and working on several articles and a book. This past October, I spent three weeks in Spain, with the time divided between the Unamuno Archives in Salamanca and travel in Asturias and Castile. Daisy and I continue to take in at least one new film per week. We have twice visited my older children and their families in Tennessee and Wisconsin, and are lucky to be able to see our daughter Katie and son Andy every day.

We took a long postponed trip to the mountainous area of Virginia, a state that we love. We continue to ski, and I regularly ice skate at Bird Arena and use the track at the Athens Community Center. Being lovers of Shakespeare, we attended the Stratford (Ontario) Festival for the second time and went on to Montreal to visit a friend and see old and new sights. We shop and eat dinner in Columbus quite a bit, attend Opera Columbus, are members of the Columbus Museum of Art, and have season tickets to the OU football games. I am a member and usher at the Catholic and the Methodist churches, since I feel an attraction to both.

I never really planned to retire from teaching, but eventually I came to realize that a younger person would be a welcome addition to the Department of Modern Languages. However, the memory of my former students remains very much with me.

Faculty Accomplishments and Honors

2012-2016

Deans Outstanding Teacher Award:

Herta Rodina 2012, Muriel Gallego 2012. Muriel and Herta were also selected as Bruning Teaching Academy Fellows for the 2013 academic year.

Jeanette G. Grasselli Brown Faculty Teaching Award in the Humanities:

Amado Lascar 2014

Presidential Teacher Award:

Emilia Alonso Sameño 2012-2015

Arts & Sciences Outstanding Advising Award:

Barb Reichenbach 2012

Office of National Competitive Awards Outstanding Service Award: Emilia Alonso Sameño 2014

Outstanding Instructor Award, University College and Learning Communities Program:

Lois Vines 2015

Honors Tutorial College, Outstanding Service:

Lois Vines 2015

Dean's Outstanding Faculty Research and Scholarship Award: Daniel Torres 2015

Promotions:

Full Professor: Yolande Helm (2012); Chris Coski (2014); Mary Jane Kelly (2016)

Associate Professor with Tenure: Bärbel Such (2012); Muriel Gallego (2016)

Senior Lecturer: 2013: Barb Reichenbach, Jeffrey Marks, Dominique Duvert; 2015: Vera Belousova, Signe Denbow, Nelson Hippolyte, Brigitte Moretti-Coski, Annette Steigerwald

Associate Lecturer: 2015: Michael Sisson, Carisa Trapp

Emeritus/a Status Awarded:

2013: Karin Wright, Waltraud (Wally) Bald, Anne Porter; 2014: David Burton (2014), Tom Franz (2015).

Faculty Recognition

Emilia Alonso Sameño has been elected Director of the Institute for the Empirical Study of Languages (IESL) at OU.

Fred Toner was named "Chevalier dans l'Ordre des Palmes académique" by the French Government 2012

David Burton, long-standing Advisor of Spanish Honorary Sigma Delta Pi, was presented with a plaque signed by the Executive Director and the President of Sigma Delta Pi recognizing his 20 years (1993-2013) as advisor to the OU chapter of the Honorary Society.

Nik Sathe was awarded the Max Kade Prize for an article published in the Journal of Austrian Studies (2014).

Pepo Delgado was selected to participate in the National Endowment for the Humanities Summer Seminar: "Latin American Theater Today" held in Buenos Aires (2014).

Faculty Fellowship Leave:

2012: Emilia Alonso Sameño

2014: Daniel Torres, Nik Sathe, José Delgado

2015: Bärbel Such, Chris Coski

2016: Arthur Hughes

Save the Date

Modern Languages and Study Abroad Reunion

April 21, 2018

Keep checking our website for more information!

Student Accomplishments and Honors

(Note: HTC = Honors Tutorial College)

Fulbright Teaching Awards:

2012: Breanna Carrero, Germany; Harrison Baldwin, Germany; Alan Flint, Germany; Chelsea Patton, Germany; Tiffany Schlein, Spain
2013: Ashley Enyeart, Germany; Barbara Jewell; Germany; Alex Lilly, Malaysia; Chelsea Patton (Year 2), Germany
2014: Darian Pinkston, Brazil; Amanda Roden, Argentina
2015: Nick Koehling, Germany

Fulbright Research Awards:

2015: Hannah Abrahamson (HTC Spanish, A&S History): research in Spain; Brian Vadakin (HTC Spanish): research in Costa Rica

Teaching Assistant Program in France (TAPIF):

2012-13: Sakinah Abdul-Karim; Catherine Caldwell; Jenna Garchar; Rachel Grimm; Kyle Gustafson; Elizabeth Tippet
2013-14: Amanda Brown; Kierra Newman; Stéphanie St. Aubin
2014-15: Danielle Fulz; Elizabeth Pryor; Benjamin Schaible
2015-16: Megan Helgeson; Kierra Newman; Kayla Schaub; Emma Schlabig; Olga Sormaz

Teaching Assistant Program in Austria: Fulbright-Austria (Austrian-American Educational Commission)

2012: Madeline Elaban
2014-15: Kyle Rhinehalt (2 years)

Student Enhancement Award:

2015: Julianna Coleman (HTC Spanish/English) : Research in Ecuador

Teaching Awards:

Arts & Sciences Outstanding TA Award:

2012: French: Amanda Catron
Spanish: Christa Gould
Portuguese: Marcelo Ramos
2013: French: Johann Le Guelte
Spanish: Erika Goodrow
2014: French: Kelsey Barxias
Spanish: Fred Agbemade
2015: French: Mbye Ngom
Spanish: Tatsiana Chaiko

Ohio University Graduate Associate Outstanding Teaching Award:

French: Joe Cimino (2015)

Wilkinson Outstanding Juniors Award

2012: Amanda Brown, Amie Davis, Kyle Jones, Camisha Vigil

Wilkinson Outstanding Seniors Award

2012: Jenna Garchar, Rachel Grimm

2013: Amanda Brown, Amelia Byko, Amie Davis, Kyle Jones

2014: Juliane Accurso, Danielle Fultz, Amanda Schreckengost, James Schrickel, Megan Gilfert

2015: Kristina Carson

Mary Durnion Scholarship

2012: Danielle Fultz, James Schrickel

2013: Kristina Carson, Danielle Fultz, James Schrickel

2014: Andrea Dubell, Olga Sormaz, Rachel Couch

2015: Alexis Shryock, Megan Molnar

Lash and Leete Scholarship (awarded bi-annually)

2013: Juliane Accurso, Andrea Dubell, Megan Gilfert

2015: Brittany Bowers, Klaryssa Seigley

Mary Noss Scholarship

2012: Juliane Accurso, Amelia Byko, Rachel Couch, Amie Davis, Megan Gilfert, Steve Perkins, Darian Pinkston, Olga Sormaz, Colleen Ferguson

2013: Rachel Couch, Megan Molnar, Kelli Schwenkel, Caley Klopfer, Darian Pinkston, Olga Sormaz, Zoe Zawadzki

2014: Megan Molnar, Caley Klopfer, Erin Glaser, Stephanie Przybyla, Natalie Miller, Kristina Carson, Deena Proffitt

2015: Rebecca Bycofski, Peter Andrews

Study Abroad in France Scholarship

2012: Kristina Carson, Andrea Dubell, Kyle Jones

Our Faculty and TAs

Note: Faculty listed without a designated time span were in the department before 2012 and continued at least through June 2015.

French

Barxias, Kelsey (2014-)
Coski, Chris
Denbow, Signe
Duvert, Dominique
Helm, Yolande
Moretti-Coski, Brigitte
Rodina, Herta
Toner, Fred
Vines, Lois

German

Gordon, Svetlana (2011-13)
Heinrici, Dominik (2013-14)
Herzog, Andrea
King, Adi
Parrot, Ben (2013-)
Sathe, Nikhil
Steigerwald, Annette
Such, Bärbel

Italian

Chilelli, Carmelinda (2014-)
Colloredo, Francesca
Milano, Maria
Morrison, Molly
White, Christopher (2012-14)

Russian

Belousova, Vera
Shevchenko, Mila

Spanish

Alonso Sameño, Emilia
Burton, David (Retired June '14)
Cochran, James (2014-15)
Crowner, Carolyn (2013-14)
Davis, Mark (2015-16)
Delgado Costa, José

Figuroa, Melissa (2015-)
Franz, Thomas (Retired June '15)
Gallego, Muriel
Gracia Jimenez, Eduardo (2015-16)
Hippolyte, Nelson
Hughes, Arthur
Kelley, Mary Jane
Knarvik, Nyssa (2011-13)
Láscar, Amado
Lawrence, David (2013-)
Marks, Jeff
McGraw Risner, Angela (2014-15)
Mitchell, Joanna
Park, Paula (2014-15)
Partyka, Betsy
Reichenbach, Barbara
Scott, Anne
Sisson, Michael
Torres, Daniel
Trapp, Carisa
Vallejo, Fer (2015-)
Weissenrieder, Maureen
Woodall, Keith

Administrative Staff

Harmon, Jan
McKinley, Kristina (2013-15)
Miskaryan, Syuzanna (2012-13)
Stiverson, Brandy (2015-2016)
Young, Heather (2012-13)

Language Resource Center

Kessler, Greg (Director)
Hilterbran, Audra (2012-14)
Kuhn, Jeff (2012-14)
Lubua, Filipino (2015-16)
Mose, Patrick (2012-16)

Our Faculty and TAs, continued

French TA

Armstrong, Rosa (2015-)
Auflick, Allory (2014-15)
Barxias, Kelsey (2012-14)
Bensmail, Fatima (2013-15)
Byko, Amelia (2014-15)
Cimino, Joe (2014-16)
Devine, Meghan (2013-14)
Devor, Carolyn (2015-)
Farabaugh, Elisse (2011-13)
Gaston, Kelsey (2011-13)
Gustafson, Kyle (2013-14)
Hauptmann, Kristine (2012-14)
Helgeson, Megan (2012-14)
Le Guelte, Johann (2011-13)
Mccathren, Jared (2011-13)
Miller, Natalie (2015-)
Morgan, Vanessa (2014-16)
Ngom, Mbaye (2014-16)
Ouedraogo, Lassane (2015-16)
Schreckengost, Amanda (2014-16)
Sylla, Mamadou (2015-16)
Toure, Vieux (2012-14)
Vercammen, Gladys (2012-13)

German TA

Emminger, Tanja (2014-15)
Heinrici, Dominik (2012-13)
Madlener, Rebecca (2013-14)
Martinez, Christina (2015-16)

Portuguese TA

Machado, Gabriela (2014-16)
Araujo, Manuella (2013-14)
Gramacho-Cerqueira, Marco (2014-15)
Oliveira, Luiza (2012-13)
Pereira, Bruna (2015-)
Persilva Fernandes, Barbara (2013-15)

Spanish TA

Addy, Sarita (2012-14)
Agbemade, Frederick (2012-14)
Agbemafo, Ethel (2015-)
Brown, Jessica (2013-15)
Cabrera Gutierrez, Isabel (2014-16)
Campbell, Janson (2015-)
Chaiko, Tatsiana (2013-15)
Clemente Rodríguez, Cristóbal (2013-15)
Consolini, Carla (2015-)
Corea, Kevin (2013-14)
Correal García, Andrea (2015-)
Cottingim, Nathan (2012-15)
Fernandez, Sofía (2015-)
Fuentes, Gabriela (2015-)
García Torres, María (2012-14)
Gascon Buj, Maria (2014-16)
Goodrow, Erika (2011-13)
Gozalbo Torner, Antonio (2015-16)
Gracia Jiménez, Eduardo (2013-15)
Higgins, Colin (2014-15)
Huerta-Jiménez, Yenny (2012-14)
Iglesias-Pascual, Héctor (2013-15)
Jackson, Frederica (2015-)
Kohler, Jeremy (2011-13)
López, Eunice (2013-15)
Martín, Carmen (2011-13)
Méndez, Ramón (2014-)
Mendoza Casinos, Israel (2014-16)
Neaga, Eugenia (2013-15)
Nii Owoo, Mama Adobea (2013-16)
Petit De, Hadassah (2015-)
Phipps, Adam (2nd Yr.) (2012-14)
Quarcoo, Edwin Anoi (2014-)
Ramos Silgado, Yeray (2013-15)
Ramos-Arbolí, Irene (2010-13)
Regalado, Juan (2012-14)
Sánchez Flores, Alicia Isabel (2012-15)
Sánchez-Hernández, Ester Ariadna (2013-14)
Sanz Taus, Maria (2015-)
Soto Lucena, Irene (2015-)
Stepp, Gregory (2011-13)

DML Donors 2012-2016

The department truly appreciates each and every donation. Since we have consolidated this issue of Say There, we also consolidated the list of donors. Many listed below have donated multiple years. If your name is not on the list, please let us know at: modern.languages@ohio.edu

Pamela L and Scott N. Adair
Mary Catherine Augstkalns
Auto-Owners Insurance
Karen Battes
Pamela A. Brady
Bravo Management Services Inc
Kristen Freeman Briggs
David G. Burton
Amanda Nicole Catron
Heather L. Catton
Raquel M. Chang-Rodriguez
Nicole Eileen Christie
Catherine Cicatiello
Ruth and Abraham Clearfield
Sybil Collier
Malyn Kay Collins
Sharon Combs-Wright
Rosemary Cooper
Pamela J Cooper-Hanzel
Margaret Buxton Crosby
Robert W. Cross Jr.
Candace Ann Cummings
Mary L. and G. Richard Danner
Colleen C. Dillon
Wallace J. Cameron
William Driscoll
Miss Beth H. Driver
Janie Duncan
Daniel and Mary Ebert
Christopher Page Edwards
Jeffrey R. and Mrs. Lori C. Elliott
Estate of Wallace J. Cameron Ellis Koeneke & Ramirez
Ursula B. and Gilbert Farfel
Daniel L. Flarry
Louise R. and Mr. Robert W. Froelich
Ruth Louise Gaertner
Eric Geyer
GLOBID, LLC
Cynthia Griesheimer
Cristie Gryszka
Sarah Hayden
Lance Healy
Nicholas David Helentjaris
Jenna Robin Hiller
Hocking Valley Bank
Rosemary Huntsman
Gregg and Janet Irvin
Jefferson Dental Associates, LTD
Denise Elizabeth Jenkins

Katherine Junk
Robert A. and Patrice E. Kahn
Maria M. & Timothy Kindberg
Dolores M. and Richard Kirby
Martha L. Knorre
Daniel Ladner
Robert O. Lewis
Gloria B. Loyd
Amy Kathleen Lyberg
Melanie Lynne Quatman
Tracie Michelle and Christopher Edwards Masek
Erin Elaine Miller
Rosa-Maria Moreno
Ruth Nybakken
Thomas Opferman
James Parr
Susan Sommers Parsons
Joseph K Pettigrew
Robert Purny
Ryan Quatman
Melanie Raese
Barbara Schmidt Rinehart
Eugenio and Raquel Rodriguez
Lindsay Rosbrook
Kenneth V and Marcia A. Schoeppner
Holly J. Schroeder
Sharon Scinicariello
Randice and Marc Simon
Beverly J Simmons
Daniel Yates and Brandi Bette Smead
Kathryn Mary Stahl
Robin L. Stone
J. David Stout
Helen G. Swaim
Larry J. Tenharmel
Barry and Jean Thomas
Frederick L. Toner
Colin Trimble
Lois L. and Robert Vines
Maddalena Violillo
Anne U. Walker
Kelly Weinfurtner
Melissa J. Westmeyer
Gregory Lee Wirrig
Cheri L Wiseman
Brian Joseph Wistner
Madelyn and Tom Wurzelbacher
Gretchen A. Yerian

ALUMNI Update Questionnaire

Now that you've read all of our news, we would like to hear some of yours! Please fill out the following questionnaire and return it to the Department of Modern Languages, Gordy Hall, Ohio University, Athens, Ohio, 45701-2979.

Name:

First

Maiden

Last

Language Degree/Yr.

Address:

Street

City

Country

Email Address:

Language(s) Studied at OU:

Year of Graduation from OU:

UPDATE:

-Any news about yourself?

-Did you study abroad? If so, where and when? Was it an Ohio University program or a third party provider?

-Do you have any special memories of your language experiences that you would like to share?

-Do you know the addresses of any other alumni?

Please include any information below or on a separate page. If you would prefer to respond by email, send your information to Barry Thomas at: thomasb@ohio.edu. Be sure to include "Say There" in the subject line of your e-mail. Thank you.

To make a gift to the Department of Modern Languages by check, please detach this form and send it to The Ohio University Foundation, PO Box 869, Athens, OH 45701. Please make checks payable to The Ohio University Foundation. Be sure to check off the name of the fund you are supporting from the list below and write the fund name in the check's memo line. To make a gift online via credit card, please visit www.ohio.edu/give. Simply check the box indicating that you would like to allocate your gift to a fund not listed, then enter the name of the fund you would like to support. The funds promote both student and departmental activities. Your continued support is very much appreciated. (modern.languages@ohio.edu)

FRENCH

_____ French Language Fund

_____ French Study Abroad in France

GERMAN

_____ German Language Fund

_____ Austria Study Abroad (Paul Krauss Memorial Fund)

ITALIAN

_____ Italian Language Fund

RUSSIAN

_____ Russian Language Fund

SPANISH

_____ Spanish Language Fund _____ Cameron-Portales Fund (Mexico Study Abroad)

_____ M.A. (Tony) Serna-Maytorena Memorial Scholarship

GENERAL

_____ Modern Languages Study Abroad _____ Ohio Valley Foreign Language Alliance Fund

Appeal Code:
17MMLNARTAF

Back issues of Say There can be found at the department website: www.modlang.ohio.edu/department-newsletter-archive/

Ohio University

Department of Modern Languages
283 Gordy Hall
1 Ohio University
Athens, Ohio 45701-2979

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
Permit 100
Athens, Ohio
45701